

# Psa

## Chapter 126

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

שִׁיר הַמַּעֲלֹת בָּשׁוּב יְהוָה אֶת־ שִׁבְתָּ צִיּוֹן הֲיִינוּ כְּחֻלְמִים: 1  
kao-u-snu. bejasmo sionske, zarobljenike — Gospod Kad-povrati uzlazna. Pesma  
[H1961](#) [H6726](#) [H7870](#) [H0853](#) [H3068](#) [H7725](#)

Kad vraćaše Gospod roblje sionsko, bejasmo kao u snu.

אָז יִמְלֵא שְׂחֹק פִּינוּ וְלִשׁוֹנֵנוּ רָנָה אָז יֹאמְרוּ 2  
govorаше Тада клицањем. и-језик-наш уста-наша смехом се-напунише Тада  
[H0559](#) [H7440](#) [H3956](#) [H6310](#) [H7814](#) [H4390](#)  
בְּנֵי־מֵתָם הַגְּדִיל הַזֶּה לַעֲשׂוֹת עִם־ אֱלֹהִים: 3  
њима! са дело Господ Велик-учини међу-народима:  
[H0428](#) [H3068](#) [H1431](#)

Tada usta naša behu puna radosti, i jezik naš pevanja. Tada govorahu po narodima: Veliko delo čini Gospod na njima.

הַגְּדִיל הַזֶּה לַעֲשׂוֹת עִמָּנוּ הֲיִינוּ שְׂמֵחִים: 3  
радосни. бејасмо с-нама; дело Господ Велик-учини  
[H8056](#) [H1961](#) [H3068](#) [H1431](#)

Veliko delo čini Gospod na nama; razveselismo se.

שׁוּבָה יְהוָה אֶת־ (שְׁבִיתָנוּ) כְּאֶפְיָקִים בְּנֵי־נֶגֶב: 4  
у-Негеу. као-потоке наше, заробљенике — Господе, Поврати,  
[H5045](#) [H0650](#) [H7622](#) [H7622](#) [H0853](#) [H3068](#) [H7725](#)

Vraćaj, Gospode, roblje naše, kao potoke na sasušenu zemlju.

הַזֵּרְעִים הַזֵּרְעִים הַזֵּרְעִים הַזֵּרְעִים 5  
ће-жњети. у-радости у-сузама, Који-сеју  
[H7440](#) [H1832](#) [H2232](#)

Koji su sa suzama sejali, neka žanju s pevanjem.

הַלֵּוֹד וְיָלֵד וּבְכָה נִשָּׂא מְשֻׁדָּה הַזֵּרְעִים בָּאֵה יָבוֹא בְּרָנָה 6  
с-радосцу, вратиће-се долазећи семена; вресу носећи и-плачући, иде Идући  
[H7440](#) [H0935](#) [H0935](#) [H2233](#) [H4901](#) [H5375](#) [H1058](#) [H3212](#) [H1980](#)  
אֶל־מִתָּיו: נִשָּׂא  
снопове-своје. носећи  
[H0485](#) [H5375](#)

Ide i plače koji nosi seme da seje; poći će s pesmom noseći snopove svoje.